



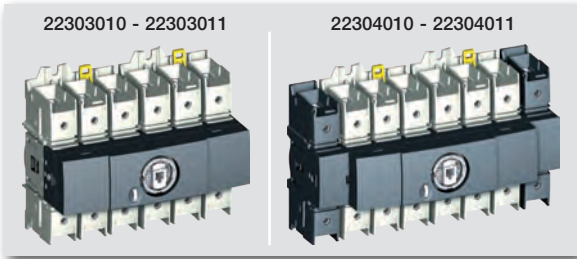
Реверсивный рубильник с ручным управлением Socomes Sirco M (100, 125) – руководство пользователя. Юниджет

Постоянная ссылка на страницу: <https://www.uni-jet.com/catalog/commutation/vyklyuchateli-nagruzki/socomes-sirco-m/>



- GB** Instruction sheet
- F** Notice d'utilisation
- E** Instrucciones de servicio

Edition 02/12 - IS 540399-A / RECTO-VERSO / S blanc offset quadri 80g/m²



Ref. Switch Réf. commutateur Ref. commutador	Ref. Terminal shrouds Réf. Cache-bornes Ref. cubrebornes
22303010	22943016 (2 x)
22303011	22943016 (2 x)
22304010	22943016 (2 x) + 22941011 (2 x)
22304011	22943016 (2 x) + 22941011 (2 x)

Direct operation
Commande directe
Mando para accionamiento directo



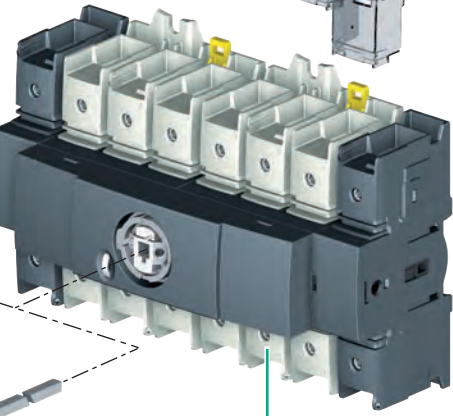
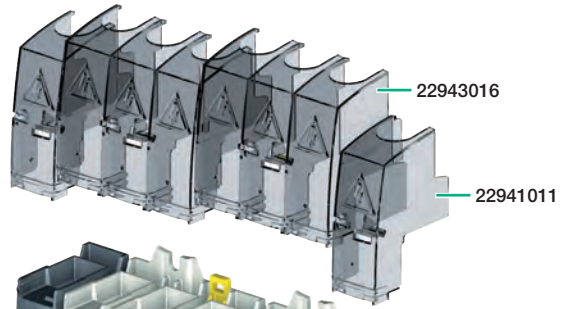
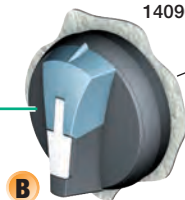
22395022
22395023



IS 533746
14730113

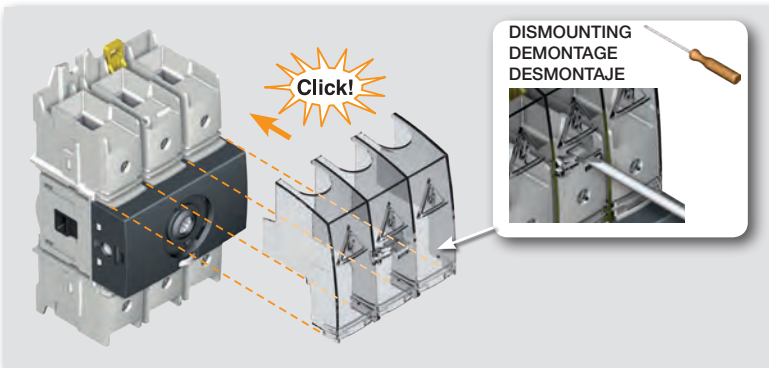
Front operation
Commande frontale
Mando frontal

14090615
14090620
14090632

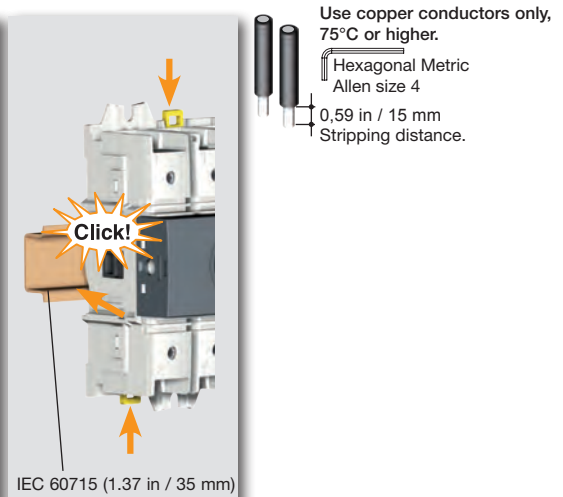
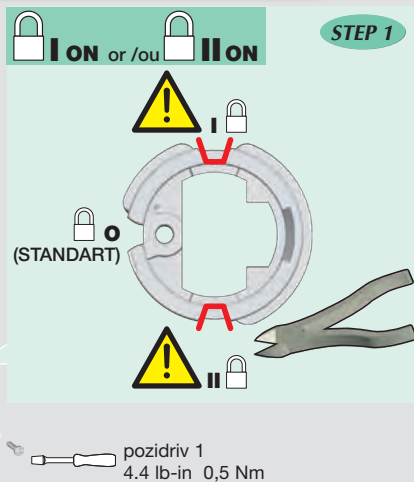
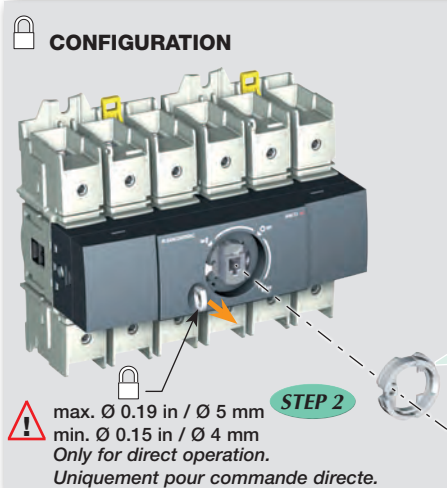


22303010
22304010
22303011
22304011

IS 533749
22990001
22990011



Wire / Câble / Cable	Torque / Couple / Par de apriete
6 mm ² - 70 mm ²	35.4 lb.in / 4 Nm
2 x 6 mm ² - 2 x 50 mm ²	35.4 lb.in / 4 Nm



WARNING / ATTENTION / PRECAUCIÓN

The opening of the branch-circuit protective device may be an indication that a fault has been interrupted. To reduce the risk of fire or electric shock, current-carrying parts and other components of the controller should be examined and replaced if damaged. If burnout of the current element of an overload relay occurs, the complete overload relay must be replaced.

Le déclenchement du dispositif de protection des dérivations peut signifier qu'un courant de défaut a été interrompu. Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, les pièces porteuses de courant et les autres composants de la commande doivent être vérifiés et remplacés s'ils sont endommagés. Si l'élément porteur de courant du relais de surcharge grille, le relais de surcharge entier doit être remplacé.

La activación del dispositivo de protección frente a derivaciones puede significar que se ha interrumpido una corriente de fallo. Para reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, las piezas portadoras de corriente y demás componentes del pedido deberán comprobarse y sustituirse en caso de que se encuentren dañados. Si el elemento portador de corriente del relé de sobrecarga se funde, dicho relé deberá ser sustituido por completo.

HAZARDOUS VOLTAGE / DANGER / PELIGRO

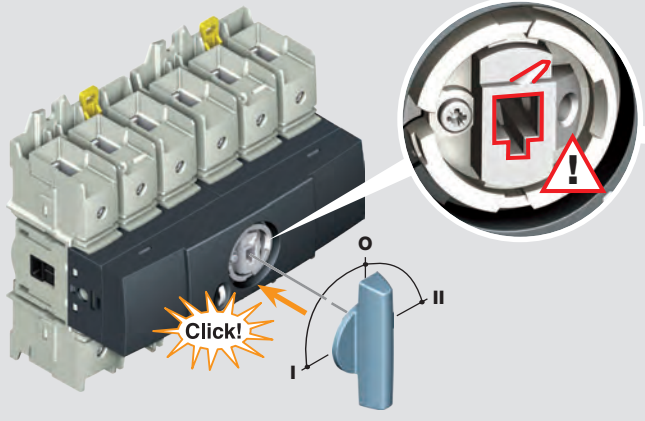
HAZARDOUS VOLTAGE. This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off. Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment. **Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

TENSION DANGEREUSE. L'installation et l'entretien de cet appareil ne doivent être effectués que par du personnel qualifié. Coupez l'alimentation de cet appareil avant d'y travailler. Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale approprié pour confirmer que toute alimentation est coupée. Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre cet appareil sous tension. **Si ces précautions ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

TENSION PELIGROSA. Solamente el personal de mantenimiento eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicios de mantenimiento a este equipo. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él. Siempre utilice un dispositivo detector de tensión adecuado para confirmar la desenergización del equipo. Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de energizar este equipo. **El incumplimiento de estas precauciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

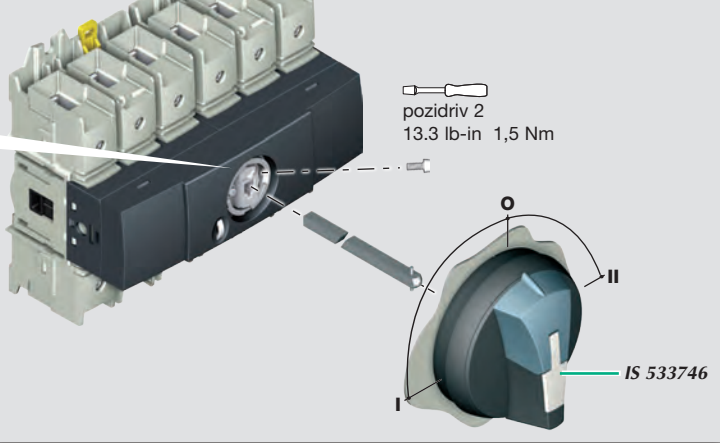
Direct operation
Commande directe
Mando para accionamiento directo

A



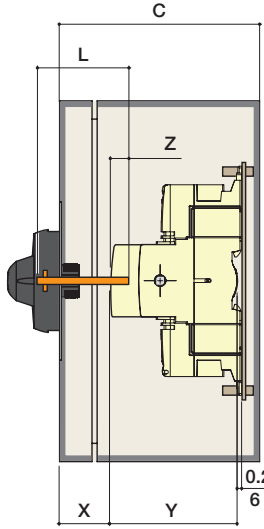
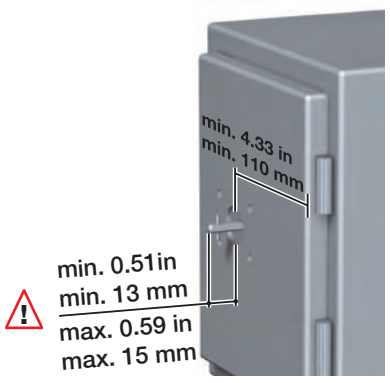
External operation
Commande extérieure
Mando para accionamiento exterior

B

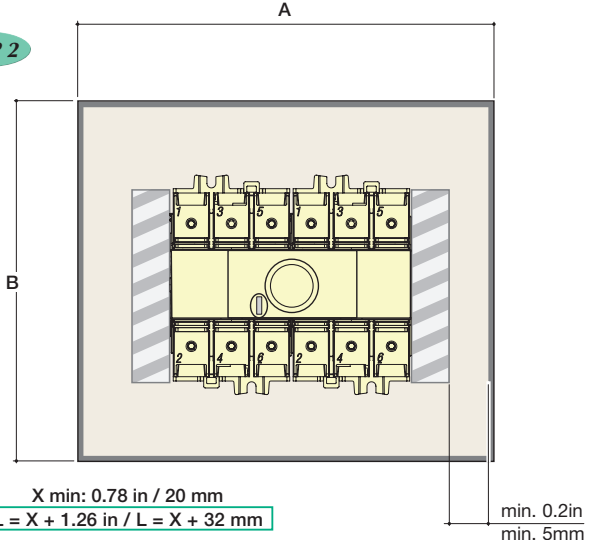


Dual dimensions in/mm
 Double dimensions in/mm
 Doble dimensiones in/mm

STEP 1



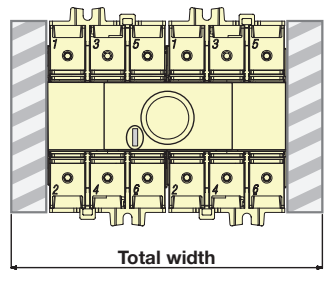
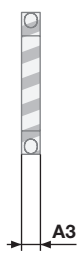
STEP 2



Add. Pole
Pole additionnel
Polo adicional



Aux. Contacts *
Contacts aux.
Contactos auxiliares

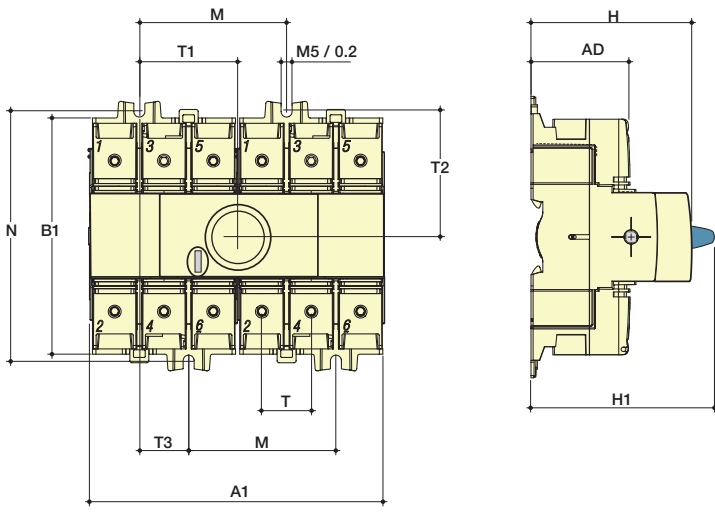


* No pre-break on auxiliary contact mounted on 22304010 / 22304011.
 Pas de précoûture sur le contact auxiliaire monté sur 22304010 / 22304011.
 No precorte en el contacto auxiliar montado en las referencias 22304010 / 22304011.

Total width = A1 + x A2 + y A3

- if x = 0 y = 2 max
- if x = 1 y = 2 max
- if x = 2 y = 2 max

Changeover switch
Commutateur
Conmutador



	M 100 to M 125	
	in	mm
A	11.81	300
A1	6.26	159
A2	1.02	26
A3	0.34	8,8
AD	1.96	50
B	11.81	300
B1	4.90	124,5
C	5.91	150
H	3.32	84,5
H1	3.93	100
N	5.17	131,5
M	3.13	79,6
T	1.02	26
T1	2.08	52,8
T2	2.58	65,7
T3	1.02	26
Y	3.09	78,5
Z min.	0.50	12,8
Z max.	0.70	17,8